

## Facilité à s'exprimer en basque. Pays Basque

### Définition

Cet indicateur permet de mesurer la compétence relative des bascophones à s'exprimer dans la langue basque. Par comparaison avec le français ou l'espagnol, il permet d'indiquer quelle est la langue dans laquelle les locuteurs ont le plus de facilité à s'exprimer.

La langue de comparaison est principalement l'espagnol pour les territoires de Navarre et de la Communauté autonome basque et le français pour le Pays basque nord. Cependant il est à noter que pour de plus en plus de bascophones, le français et l'espagnol ne sont pas les premières langues acquises, notamment pour les immigrants ayant appris le basque à l'école ou dans les centres d'enseignement de la langue basque pour adultes. Il se peut que ces personnes aient une plus grande facilité à s'exprimer dans d'autres langues tels que le roumain, l'arabe ou le portugais.

### Périmètre

Pays Basque

### Variables et catégories

- **Périmètre géographique** : Pays Basque, CAB, Navarre, Alava, Biscaye, Gipuzkoa, Labourd, Basse Navarre/Soule
- **Langue dans laquelle le locuteur éprouve la plus grande facilité d'expression** :
  - En basque (bilingues plus à l'aise en basque) : le locuteur éprouve une plus grande facilité à s'exprimer en basque plutôt qu'en français ou en espagnol
  - En basque et en français/espagnol (bilingues équilibrés) : le locuteur éprouve autant de facilité à s'exprimer en basque ou en français
  - En français/en espagnol (bilingue plus à l'aise en français/espagnol) : le locuteur éprouve plus de facilité à s'exprimer en français/en espagnol plutôt qu'en basque.

### Sous-indicateurs (croisements)

Facilité des bascophones à s'exprimer en basque, en fonction de l'âge

Facilité des bascophones à s'exprimer en basque, en fonction du sexe

Facilité des bascophones à s'exprimer en basque, en fonction de la première langue acquise

### Sources d'information :

Enquête sociolinguistique

#### Caractéristiques des sources

Le périmètre d'analyse de l'enquête sociolinguistique se compose de l'ensemble des habitants de plus de 16 ans du Pays Basque.

L'enquête sociolinguistique permet de recueillir les données pour les quatre domaines suivants : la compétence linguistique, la transmission de la langue basque, l'utilisation de la langue basque et l'attitude envers la promotion de la langue basque.

L'enquête sociolinguistique est une statistique officielle, référencée par le code 020703 dans le Plan basque de la statistique.

	Les trois premières enquêtes ont été menées en face à face mais depuis 2006, les entretiens se font par téléphone depuis 2006.
<b>Responsable de la collecte et du traitement</b>	Les responsables de l'Enquête Sociolinguistique sont le Vice-ministère de la Politique linguistique du Gouvernement Basque, le Gouvernement de Navarre (Euskarabidea) et l'Office public de la Langue Basque
<b>Premières données et fréquence de collecte</b>	<b>Premières données</b> : la première enquête sociolinguistique a été conduite en 1991. <b>Fréquence</b> : une fois tous les 5 ans
<b>Echantillon et marge d'erreur</b>	<p>La dernière collecte de données a été réalisée en 2016, par entretien dirigé au téléphone.</p> <p>L'échantillonnage a été réalisé en plusieurs étapes, sur la base d'un échantillonnage stratifié des foyers prenant en compte les zones sociolinguistiques et les municipalités.</p> <p>Sur chaque territoire, les résultats ont été pondérés pour l'ensemble de la population de plus de 16 ans sur la base du sexe, de l'âge et de la distribution des bascophones et non bascophones.</p> <p>8200 entretiens ont été conduits dans le cadre de la 6<sup>ème</sup> enquête sociolinguistique, réalisée en 2016. 4200 personnes interrogées sur le territoire de la communauté autonome basque, 2000 sur le territoire de la Navarre et 2000 en Pays Basque Nord.</p> <p>La marge d'erreur pour l'ensemble du Pays Basque est de <math>\pm 1,4\%</math> pour un intervalle de confiance de 95,5% et <math>p = q = 50\%</math>. Avec un intervalle de confiance identique, la marge d'erreur est la suivante : <math>\pm 1,9\%</math> pour la communauté autonome basque, <math>\pm 2,9\%</math> en Navarre et <math>\pm 2,3\%</math> en Pays Basque de France.</p> <p>Concernant spécifiquement l'échantillon de population de la communauté autonome basque, la marge d'erreur est de <math>\pm 1,9\%</math> avec un intervalle de confiance de 95,5% et <math>p=q=50\%</math>. Avec un intervalle de confiance identique, la marge d'erreur est la suivante : <math>\pm 4\%</math> en Alava, <math>\pm 2,8\%</math> en Biscaye et <math>\pm 3\%</math> en Guipúzcoa.</p> <p>Concernant l'échantillon de la population de la Navarre, la marge d'erreur est de <math>\pm 2,9\%</math> avec un intervalle de confiance de 95,5% et <math>p=q=50\%</math>. Avec un intervalle de confiance identique, la marge d'erreur par territoire est la suivante : <math>\pm 4,3\%</math> en zone bascophone, <math>\pm 3,9\%</math> en zone mixte et <math>\pm 5,5\%</math> en zone non-bascophone.</p> <p>Concernant l'échantillon de la population du Pays Basque Nord, la marge d'erreur est de <math>\pm 2,3\%</math> avec un intervalle de confiance de 95,5% et <math>p=q=50\%</math>. Avec un intervalle de confiance identique, la marge d'erreur par territoire est la suivante : <math>\pm 3,7\%</math> sur le BAB,</p>

	± 3,7% sur le Labourd (hors BAB) et ± 4,5% pour le territoire de Basse Navarre et Soule.
<b>Informations complémentaires</b>	
<b>Publications et rapports</b>	<a href="http://www.euskadi.eus/informazioa/ikerketa-soziolinguistikoak/web01-a2lingu/eu/">http://www.euskadi.eus/informazioa/ikerketa-soziolinguistikoak/web01-a2lingu/eu/</a> <a href="http://www.euskarabidea.es/euskara/euskara-nafarroan/datu-sozio-linguistikoak">http://www.euskarabidea.es/euskara/euskara-nafarroan/datu-sozio-linguistikoak</a>
<b>Questions</b>	<a href="http://eu.eustat.eus/estadisticas/tema_291/opt_1/tipo_8/ti_Inkesta_soziolinguistikoa/temas.html">http://eu.eustat.eus/estadisticas/tema_291/opt_1/tipo_8/ti_Inkesta_soziolinguistikoa/temas.html</a>